

外国经典童话

The Adventures
of Pinocchio

木偶奇遇记



{插图版}

[意] 卡洛·科洛迪/著



中国出版
中国少年儿童出版社

WaiGuoJingDianTongHua

木偶奇遇记



中国书画出版社

图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记 / (意)科洛迪著;霍意娟译,梅小红改编. —北京:中国画报出版社, 2007.6

(外国经典童话)

ISBN 978-7-80220-145-3

I. 木… II. ①科…②霍…③梅… III. 童话—意大利—近代—缩写本 IV. I546.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 082566 号

总策划:  兄弟文化
策划·制作

书 名: 木偶奇遇记

出 版 人: 田辉

编 著: 梅小红

责任编辑: 杨博

出版发行: 中国画报出版社

(中国北京市海淀区车公庄西路 33 号 邮编: 100044)

电 话: 88417359(总编室)、68469781(发行部)

印 刷: 北京市业和印务有限公司

监 印: 敖晔

经 销: 新华书店

开 本: 32

印 张: 7

字 数: 130 千

版 次: 2007 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-80220-145-3

定 价: 150.00 元(全套十册)



前言

经典的名著和童话囊括了人类文化的精髓，为青少年的成长提供了全面而丰富的养料，不但可以提高孩子们的文化修养，而且还可以为他们的成长做一个很好的指导。

不同的经典名著，可以为孩子们补充不同的精神养分。青少年想象力、求知欲、好奇心极强，童话，就像一块浓甜的巧克力，含进嘴里，除了那一股股柔丝润滑的香甜外，更能给予他们长久的回味与滋润，得到一种彻头彻尾的放松与休息。在绿草茵茵的公园里、凉风习习的树荫下、温馨柔和的灯光下，到处可以看到手捧书籍、乐不可支的孩子们。是这些美丽的童话，给了他们自由想象的空间，给了他们精神愉悦的享受，更重要的是，他们从中了解了善与恶、美与丑，学会了明事理、辨是非，这种潜在的力量是无可估量的。

作为孩子们最忠实的朋友，我们为他们奉上了精心准备的这套外国经典童话，选取了《格林童话》、《安徒生童话》、《天方夜谭》、《365 夜故事》、《绿野仙踪》、《木偶奇遇记》、《希腊神话》、《爱丽丝漫游奇境记》、《格列佛游记》、《伊索寓言》，愿孩子们从这份特别的礼物里，能愉悦心情，启迪心智。

目录

木偶奇遇记

会说话的木头	2
木头惹事端	5
皮诺乔进监狱	9
不想当好孩子	13
煎鸡蛋煎出小鸡来	16
烧火烧没了脚	18
饥不择食	20
爸爸卖了外套	24
皮诺乔卖了课本	28
喜逢木偶兄弟	31
转危为安	34
“奇迹宝地”的金币梦	38
同伴不见了	43
与强盗相遇	47
落入贼手	51

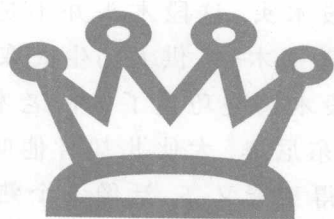
目录

绝处逢生	54
说谎长出长鼻子	58
再次受骗	64
第二次进监狱	69
蛇与捕兽夹	73
当一回守夜狗	76
抓到了鸡貂	79
痛失亲人	82
不劳无获	87
痛改前非	94
被坏孩子捉弄	98
逃脱警察追捕	101
被当成了鱼	107
愿望要实现了	112
“玩儿国”的诱惑	119
在“玩儿国”的狂欢	124

目录

皮诺曹变成了驴	131
痛苦的演出	137
落入鱼腹	144
遇见了爸爸	151
木偶变成人	157
卡斯塔奇遇记	
男孩多尼奥	170
卡斯塔	176
蝸蝸笼	183
乔克的积蓄	187
聚会	195
倒霉的家伙	202
斯梅利先生	206
出名	209
回家	216

世界经典童话



世界经典童话
ShiJieJingDianTongHua

木偶奇遇记

QI YU JI



会说话的木头

从前，有一段木头，这段木头并不是什么名贵木头，而是柴堆里那种普通木柴，供人们生火取暖用的。

有一天，这段木头碰巧到了一位老木匠的铺子里，这位老木匠名叫安东尼奥，大伙儿却管他叫樱桃师傅，这是因为他的鼻尖红得又紫又亮，活像一个熟透了的樱桃。

樱桃师傅一看见那块木头就高兴得直搓手，举起斧子，就要把木头砍成一条桌子腿。

他的胳膊刚抬起来，突然停在了半空中，因为他听到了一个微弱的声音：

“可别砍得太重了！”

樱桃师傅惊讶极了！他吓傻了，一双眼睛满屋子骨碌碌地到处乱看，想知道这声音是从哪儿发出来的。可无论是工作台还是关着的柜子，不管是刨花还是碎木片，甚至他打开铺子门往街上看，都没有人！

“我明白了，”他挠挠头上的假发笑着说：“准是我听错了。一定是我想像的。”

他重新举起斧子，朝那段木头狠狠地砍下去。

“哎哟！你把我砍痛了！”那个很小的声音又埋怨着叫起来。

这一回樱桃师傅当真吓坏了，一动不动地愣在那里，眼睛吓得鼓了起来，嘴巴张得大大的，舌头拖到下巴，活



木偶奇遇记

像喷水池里一个石头妖怪像。

刚一缓过劲儿来，他就吓得哆哆嗦嗦、结结巴巴地说了起来：

“这个细声细气叫‘唉哟’的声音，它到底是打哪儿来的呢……屋子里连一个人也没有。”

好半天他才缓过劲儿来，哆哆嗦嗦地盯着手里的木头，“难道是这段木头像小娃娃那样又哭又叫吗？这可太奇怪了。瞧，就是这么一段木头。它跟别的木头没什么不同，拿来生炉子的，投到火里，倒可以烧开一锅豆子……可如果不是它，又会是谁呢？难道木头里躲着人？要是那样，可活该倒霉，看我怎么收拾你！”说着他双手抓住这段可怜的木头，毫不留情地把它往墙上撞。

撞了这么几下，安东尼奥停下来，竖起耳朵想听听有什么抱怨的声音没有，他仔细听了两分钟，什么也没听到；又听了五分钟，还是什么也没有听到；十分钟，还是没有。





“我明白了，”安东尼奥苦笑着，搔搔头上的假发，“准是我听错了！还是好好干我的活吧。”

可他心里仍然怕得要死，于是试着咿咿唔唔地哼支小调壮壮胆。

这一回，他放下斧子，拿起刨子，一上一下地刨着木头。可他一来一去地刨那么一刨，又听见那个微弱的声音细细地对他说：“快住手！你弄得我浑身好痒痒！”
“妈呀！”可怜的樱桃师傅这回活像是被电击了一样，“扑通”一声，一屁股坐在地上。他的脸都变了色，一向红得发紫的鼻尖，这会儿都吓得发青了。





木头惹事端

就在这时，他听见“笃、笃、笃”的声音，有人敲门。

“进来！”老木匠有气无力地应了一声，他连重新站起来的力气也没有了。

门“吱嘎”一声被推开了，小老头杰佩托顶着一头活像玉米糊的黄色假发走了进来。他老是老，可是精神抖擞。他心眼很好，只是脾气很坏，要是街坊邻居的孩子想逗他发脾气，叫他“老玉米糊”，那可真没好果子吃。他会一下子凶得像只怪兽。

“您好，安东尼奥。”杰佩托说，“您坐在地上在干什么呢？”

“我嘛，我在教蚂蚁算算术呢。”

“天哪！你可真了不起！”

“倒是，什么事情把您给带到我这儿来啦，我的杰佩托老朋友。”

“我的腿呗，安东尼奥师傅！我是来求您帮忙的。”

“我不是在这吗，我随时愿为您效劳。”老木匠说着，用膝盖撑着跪了起来。

“今天早晨，我脑子里忽然想出了一个主意……”

“说来听听。”

“我想亲手做个漂亮的木偶，不是个普通木偶，而是一个呱呱叫的木偶，会跳舞，会耍剑，还会翻跟头……我要带着他周游世界，挣块儿面包吃吃，混杯酒喝喝。你看





怎么样？”

“太好了，老玉米糊！”那个很细很细的声音不知打哪儿又冒了出来。

杰佩托这个老朋友一听人家叫他老玉米糊，脸“唰”地气红了，像一个红辣椒，他向老木匠一下子转过脸来，气呼呼地说：

“您干吗要侮辱我？”

“谁要侮辱您了？”

“您叫我‘老玉米糊’！……”

“我可没叫过您‘老玉米糊’”。

“难道是我自己叫了嘛？我说就是您叫了！”

“我没叫！”

“您叫了！”

“我没叫！”

“您叫了！”

两个人吵来吵去，竟然动起手来，又是抓、又是咬，扭作一团，就像两只争东西吃的猴子似的。

等到一架打完，杰佩托那头黄色假发跑到了安东尼奥师傅的手上，老木匠的花白假发却跑到了杰佩托的嘴里。

“把我的假发还给我。”

“你也把我的假发还我。咱俩和好吧。”

两个小老头各自收回了自己的假发，握了握手，赌咒发誓说以后要一辈子做好朋友。

“那么，杰佩托老朋友，”老木匠表示和解地说，“您愿



木偶奇遇记

意帮我这个忙吗？”

“我想要段木头来做我那个呱呱叫的木偶，行吗？”

“当然可以！”安东尼奥很高兴，马上过去拿起工作台上那段让他吓了个半死的木头。他刚要把木头递给老朋友，木头猛地一扭，从他手里挣脱出来，在可怜的杰佩托那又干又瘦的小腿骨上，狠狠地砸了一下。

“哎哟！”杰佩托疼得喊了出来，“安东尼奥师傅，送东西给人家有你这么客气的吗？我的腿都给你打瘸了！”

“我发誓，不是我打的！”

“难道是我自己打自己的腿不成……”

“全怪这段木头，是它打你的……”

“我知道是木头，可把木头扔在我腿上的是您！”

“我没扔啊！”

“您说谎！”

“杰佩托，您可别惹急了我，要不我就叫您‘老玉米糊’！……”

“你敢！”

“老玉米糊！”

“气死我了！”

“老玉米糊！”

“丑八怪！”

“老玉米糊！”

杰佩托听到这





第三声‘老玉米糊’，气得眼睛发黑，不顾一切地向老木匠猛扑过去。

两人再次厮打起来，一场大战又爆发了，于是安东尼奥的鼻子上多了两道抓伤，另一位的心口上少了两颗扣子。

两个人这样算清账以后，又握了握手，赌咒发誓要一辈子做好朋友。

杰佩托捡起他那段木头，谢过安东尼奥师傅，一瘸一拐地回家去了。



木偶奇遇记

皮诺乔进监狱

杰佩托住在一间很小的地下室里，又阴又潮，只从楼梯的洞里透进一点儿光来。房间几乎没什么家具，只有破破烂烂的一张床、一把椅子、一张小桌子。墙上有个小壁炉，生着火，可火是画出来的，火上面有口锅，锅也是画出来的，锅好像正煮着什么，水在翻滚着，热气同样是画出来的，可画得跟真的一模一样。

杰佩托回到家，马上拿起工具，动手加工他的木偶，一边刻一边自言自语着：

“给他取个什么名字呢？就叫他皮诺乔吧，一定会给他带来好运的。我认识一家人，都叫皮诺乔：皮诺乔爸爸，皮诺乔妈妈，皮诺乔老大、老二、老三……他们一家都过得很好，其中最富的一个还在乞讨。”

杰佩托给木偶起好了名字，就认真干起活来，没几下，头发就刻出来了，接着是脑门，然后是眼睛。

眼睛刻好后，就骨碌碌地动起来，接着一眨也不眨地盯着他看。杰佩托给这双眼睛盯得受不了了，生气地说：

“傻木头眼睛，干嘛盯着我？”

没有人答应。

做完眼睛，又做鼻子。鼻子刚做好，就开始长起来，长啊，长啊，长啊，才一会儿，已经变成一个很长很长的长鼻子，还没完没了地长下去。





可怜的杰佩托拼命要把鼻子削短，可越是这样，这个鼻子就越是无所顾忌地变长。

刻完了鼻子就开始刻嘴巴。嘴巴还没做完，就已经张开嘴笑了。

“别笑！”杰佩托生气地说，可这像是对着墙说的。

“我再说一遍，别笑！”杰佩托吓唬着吼了起来。

嘴巴不笑了，可长舌头又调皮地伸了出来。

杰佩托为了不耽误工作，假装没看见，继续干他的活。做完嘴巴做下巴，然后做脖子、肩膀、肚子、胳膊、手。

手刚做好，就忽地一下，拉掉了杰佩托头上的假发套。

“皮诺乔！快把头发还给我！”可皮诺乔不但不把假发给他，还把假发戴到自己头上，套住了整个头，闷了个半死。

木偶这么没规没矩，杰佩托觉得有生以来还从没这样悲伤难受过。

他对皮诺乔说：“你这个小坏蛋！还没把你做好，你已经这样不尊敬父亲了！真坏，我的孩子，这样不好！”

说着，还流下一滴眼泪。

他擦掉眼泪，又继续为皮诺乔做腿、做脚。脚一做好，杰佩托就感到鼻尖上被踢了一脚。

“我真是自作自受！”杰佩托自言自语地说，“一开头就该想到这一点！可现在已经来不及了！”

他夹着木偶的胳膊窝，把他放在地板上要教他走路。

皮诺乔的腿还很僵硬，不会动，杰佩托搀着他的手，

